

F. 93 — 2780

14 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 5;

Sur la proposition du Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions,

Arrête :

Article unique. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 fixant les cadres linguistiques du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale entre en vigueur au 2 novembre 1993.

Bruxelles, le 14 octobre 1993.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

N. 93 — 2780

14 OKTOBER 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot vaststelling van de taalkaders betreffende het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot vaststelling van de taalkaders betreffende het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 5;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort,

Besluit :

Enig artikel. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders betreffende het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest treedt in werking op 2 november 1993.

Brussel, 14 oktober 1993.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

F. 93 — 2781 (93 — 1983)

[C — 31409]

8 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. — Errata

Au *Moniteur belge* du 26 août 1993, les corrections suivantes sont à apporter :

— A l'article 4, il y a lieu d'ajouter dans le texte français après les mots « à chacun des emplois à octroyer par » les mots « promotion par ».

— A l'article 6, premier alinéa, il faut lire dans le texte français « est déclaré » et non « peut être déclaré ».

— A l'article 49, § 2, à la deuxième ligne, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais « de ambtenaar » et non « de ambtenaren ».

— A l'article 51, dans le texte néerlandais, il y a lieu d'insérer entre les mots « de » et « chef » le mot « onmiddellijke ».

— A l'article 62, deuxième alinéa, il y a lieu d'ajouter dans le texte français, « à 24bis » et dans le texte néerlandais « tot 24bis ».

N. 93 — 2781 (93 — 1983)

[C — 31409]

8 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 1993 dienen volgende verbeteringen te worden aangebracht :

— In het artikel 4, dient men in de Franse tekst na de woorden « à chacun des emplois à octroyer par » de woorden « promotion par » in te voegen.

— In het artikel 6, eerste lid, dient men in de Franse tekst « est déclaré » in plaats van « peut être déclaré » te lezen.

— In het artikel 49, § 2, tweede regel, dient men in de Nederlandse tekst « de ambtenaar » in plaats van « de ambtenaren » te lezen.

— In het artikel 51, dient in de Nederlandse tekst het woord « onmiddellijke » tussen de woorden « de » en « chef » te worden ingevoegd.

— In het artikel 62, tweede alinea, dient men in de Franse tekst « à 24bis » toe te voegen en in de Nederlandse tekst « tot 24bis ».

F. 93 — 2782 (93 — 1995)

[C — 31412]

20 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le règlement du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. — Errata

Au *Moniteur belge* du 28 août 1993, les corrections suivantes sont à apporter :

dans le texte de l'arrêté :

— à l'article 4, A, texte néerlandais, lire « voor niveau 2 »;

— à l'article 4, A, textes français et néerlandais, lire « 21/22 : secrétaire de direction ou secrétaire principal de direction »;

— à l'article 5, alinéa 3, c, texte néerlandais, supprimer les mots « betrekkingen in die groep en de som van de » entre les mots « aantal » et « betrekkingen »;

— à l'article 5, alinéa 4, remplacer dans la deuxième colonne du tableau, 7e rubrique, le mot « industriel » par le mot « principal » et le mot « eerste » par le mot « eerstaanwend »;

— à l'article 10, textes français et néerlandais, remplacer la date du « 1er juillet 1993 » par celle du « 8 juillet 1993 »;

dans les annexes :

— à l'annexe I, page 18987, deuxième colonne, alinéa 4, remplacer les mots « om een functie uit te voeren ten minste een graad hoger dan rang 13 » entre le mot « aangewezen » et le mot « en » par les

N. 93 — 2782 (93 — 1995)

[C — 31412]

20 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het personeelsreglement van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1993, dienen volgende verbeteringen te worden aangebracht :

in de tekst van het besluit :

— in artikel 4, A, Nederlandse tekst, « voor niveau 2 » lezen;

— in artikel 4, A, Franse en Nederlandse teksten, « 21/22 : directiesecretaris of eerstaanwend directiesecretaris » lezen;

— in artikel 5, 3e lid, c, in de Nederlandse tekst, de woorden « betrekkingen in die groep en de som van de » tussen de woorden « aantal » en « betrekkingen » schrappen;

— in artikel 5, 4e lid, in de tweede kolom, 7e rubriek, het woord « industriel » door het woord « principal » en het woord « eerst » door het woord « eerstaanwend » vervangen;

— in artikel 10, Franse en Nederlandse teksten, de datum van « 1 juli 1993 » door die van « 8 juli 1993 » vervangen;

in de bijlagen :

— in bijlage I, bladzijde 18987, 2e kolom, 4e lid, de woorden « om een functie uit te voeren ten minste een graad hoger dan rang 13 » tussen het woord « aangewezen » en het woord « en » vervangen